

西貢區議會
財務及行政委員會
2017年第六次會議記錄

日期：2017年11月28日（星期二）

時間：上午9時30分

地點：西貢區議會會議室

出席者

出席時間

離席時間

溫悅昌先生，BBS，MH，JP（主席）	上午九時三十分	上午十時十八分
張展鵬先生（副主席）	上午九時三十分	上午十時十八分
成漢強先生，BBS，MH	上午九時三十分	上午十時十八分
區能發先生，MH	上午九時三十分	上午十時十八分
陳繼偉先生	上午九時三十分	上午十時十八分
周賢明先生，BBS，MH	上午九時三十五分	上午十時十八分
張美雄先生	上午九時四十分	上午十時十八分
莊元苓先生	上午九時五十分	上午十時十八分
鍾錦麟先生	上午九時五十分	上午十時十八分
何民傑先生	上午十時零二分	上午十時十八分
簡兆祺先生	上午九時四十分	上午十時十八分
黎銘澤先生	上午九時三十分	上午十時十八分
劉偉章先生，MH	上午九時三十分	上午十時十八分
李家良先生	上午九時三十分	上午十時十八分
呂文光先生	上午九時三十分	上午十時十八分
謝正楓先生	上午九時四十三分	上午十時十八分
溫啟明先生	上午九時三十分	上午十時十八分
王水生先生	上午九時三十分	上午十時十八分
區嘉芝女士（秘書）	西貢民政事務處行政主任(區議會)4	

列席者

朱志豪先生	西貢民政事務助理專員(2)
劉丹女士	西貢民政事務處高級行政主任(區議會)
廖仲謙先生	西貢民政事務處一級行政主任(區議會)
黃韶光先生	西貢民政事務處聯絡主任主管(坑口)

吳尚嫻女士 康樂及文化事務署經理(新界東)市場推廣及地區活動
麥安基先生 康樂及文化事務署西貢區副康樂事務經理1
梁立儀女士 社會福利署社會工作主任1(策劃及統籌)

缺席者

吳仕福GBS太平紳士
陳博智先生
譚領律先生，MH

歡迎詞

主席歡迎各位委員、部門和機構代表出席西貢區議會財務及行政委員會2017年第六次會議。

2. 主席報告：吳仕福先生因有要事不在港未能出席會議，並已於會前按規定提交缺席會議通知書。而譚領律先生於會前曾口頭通知秘書處因事未能出席今天會議。由於沒有委員反對，主席宣布根據西貢區議會會議常規第51(1)條批准有關缺席申請。

3. 主席報告：就議程III「討論事項」第(一)項的「提交西貢區議會財務及行政委員會2017年第六次會議審批的2017/2018年度『西貢區議會社區參與計劃』撥款申請」，他本人於其中一個申請機構「西貢鄉事委員會」中擔任名譽顧問，根據西貢區議會會議常規第48(8)條「如區議會轄下委員會主席發現會議議程所列的建議討論事項涉及其個人利益，應交由委員會副主席決定是否把有關項目列入議程」。

4. 副主席表示，根據西貢區議會會議常規第48(14)條，「如區議會轄下委員會主席作出聲明，表示與所考慮的事項有利益關係，則會議可暫時由委員會副主席代為主持。」由於沒有委員反對，副主席宣布決定將「提交西貢區議會財務及行政委員會2017年第六次會議審批的2017/2018年度『西貢區議會社區參與計劃』撥款申請」項目列入議程III(一)。

1. 通過財務及行政委員會2017年第五次會議記錄

5. 由於會前及會上均沒有委員就2017年第五次會議記錄提出修訂建議，主

席宣布會議記錄獲得通過。

II. 報告事項

(一) 2017/2018 年度「西貢區議會社區參與計劃」截至 2017 年 11 月 15 日的財政狀況 (SKDC(FAC)文件第 41/17 號至 42/17 號)

6. 委員備悉上述文件。

7. 秘書報告有關區議會 2017/2018 年度社區參與計劃的財政狀況：截至 2017 年 11 月 15 日為止，西貢區議會社區參與計劃已批撥 24,834,990.72 元，實際開支總額為 13,624,094.10 元。

8. 另外，秘書報告：根據過往經驗，預計在本財政年度餘下時間以下項目將不會有撥款申請，假如本次會議會全數批出 2017/2018 年度社區參與計劃所有申請，預計本財政年度尚未批出款項總數將約有 940,000 元，包括：

- 「居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕」：由於秘書處於會前收到撤回已批款項的申請，故未動用款項約為 269,000.50 元；
- 「國慶」：未動用款項約為 250 元；
- 「新年慶祝活動」：未動用款項約為 23,100 元；
- 「居民團體中秋節日燈飾」：未動用款項為 180 元；
- 「敬老節」：未動用款項約為 159,000 元；
- 「健康城市及安全社區認證」：未動用款項約為 13,000 元；
- 「撲滅罪行活動」：未動用款項約為 3,000 元；
- 「公民教育」：未動用款項約為 13,000 元；
- 「大廈管理」：未動用款項為 1,800 元；
- 「60+ 退休人士活動」：由於秘書處於會前收到撤回已批款項的申請，故未動用款項為 50,000 元；
- 「工作年報」：未動用款項約為 30,000 元；
- 「區議會租用旅遊車費用」：未動用款項約為 10,000 元；
- 「其他」：未動用款項約為 8,000 元；
- 「社區重點項目計劃啟動儀式及宣傳」：由於秘書處於會前收到撤回已批款項的申請，故未動用款項約為 89,000 元；

- 「員工開支」：由於秘書處本年度有部分職位出現空缺，因此開支數目比預期少，未動用款項將約為270,000元。

9. 秘書建議委員在稍後審議各項撥款申請時，可考慮為其他沒有足夠預留撥款的項目作超額批撥，以善用本財政年度的區議會撥款。

(二) 更改資料申請
(SKDC(FAC)文件第 43/17 號)

10. 委員備悉上述文件。

11. 秘書報告於2017年11月13日至2017年11月27日期間，秘書處收到7份活動更改資料申請待委員審批。文件已開列各委員的利益申報資料，請委員留意文件當中的利益申報部分。文件上的利益申報資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。

12. 會上，沒有委員作出其他利益申報。

13. 主席表示根據《西貢區議會會議常規》第48(12)條，「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員(委員會主席除外)可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」主席續表示文件中所開列已作利益申報的委員所擔任的職位均屬名譽職位，故委員可就有關事項發言及參與表決。

14. 秘書報告：SKDC(FAC)文件第43/17號上第2及第3項的申請，已經由社會服務及健康安全城市委員會於今年第6次會議上討論及通過推薦給本委員會。另外，文件中第7項的活動更改資料申請「2017/2018西貢區音樂及文化藝術節— 閉幕禮暨爵士樂音樂會」(活動編號11/17-18(A&C))，其追加撥款的申請，已經由藝術及文化活動工作小組於今年第5次會議上討論及通過推薦給本委員會。

15. 由於沒有委員反對，主席宣布通過文件所列的所有更改資料申請。

(三) 財務及行政委員會轄下工作小組報告

一、 藝術及文化活動工作小組
(SKDC(FAC)文件第 44/17 號)

16. 工作小組召集人就上述文件作簡報。
17. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述報告。

III. 討論事項

(一) 提交西貢區議會財務及行政委員會 2017 年第六次會議審批的
2017/2018 年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請
(SKDC(FAC)文件第 45/17 至 46/17 號)

18. 主席請委員參閱 SKDC(FAC)文件第45/17至46/17號文件，文件已開列各委員的利益申報資料，並請委員留意文件當中的利益申報部分。文件上的利益申報資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。另外，主席表示委員應於會前申報利益或更新資料，好讓秘書處可於會前將委員的利益申報資料電郵給各位委員，以供參閱。如與會者對某一委員的申報或其與組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及作出決議。

19. 主席表示自己為西貢鄉事委員會的名譽顧問，故此他先處理「西貢民間文化之龍獅麒麟賀新春」活動申請以外的其他利益申報。

20. 主席表示根據《西貢區議會會議常規》第 48(12)條，「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員(委員會主席除外)可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」

21. 由於委員沒有反對，主席決定以下已作利益申報的委員需要避席：

	利益申報	申請編號
劉偉章先生	董事/副主席	143/17-18(CRS)
王水生先生	主席	145/17-18(CRS)
成漢強先生	主席	153/17-18(CRS)

22. 副主席表示：根據《西貢區議會會議常規》第 48(12)條，「如區議會轄下委員會主席曾就某事項披露利益關係，則須由委員會副主席決定，該委員會主席可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」

23. 由於委員沒有反對，副主席決定已作利益申報的主席可就該項撥款申請發言，但不可參與表決。

24. 主席表示：經秘書處審閱後提呈本小組考慮的撥款申請，是秘書處根據撥款準則而建議審批的。如未能以準則中已訂明的項目批撥款項，會被視為「無此項」，成員可決定是否同意推薦這些「無此項」的款項。請各成員審閱各項撥款申請，以更有效地善用資源。

25. 秘書報告：載於 SKDC(FAC)文件第 45/17 至 46/17 號，共有 19 份 2017/2018 年度及跨年度的撥款申請，建議審批總額為 2,574,151.30 元。委員可就每份撥款申請作討論。

26. 秘書報告：西貢區體育會的申請有 1 份，建議審批總額共 208,143.30 元，申請編號 143/17-18(CRS)。根據撥款準則第 16 段，除跨年度活動、新春活動、花卉展或其他財委會酌情批准的活動外，任何撥款申請的舉辦及完成日期均不得在 2 月 15 日之後。由於該活動推行日期為 3 月 4 日，故現請委員決定是否酌情批准是項申請。另外，此項目於本財政年度的未動用撥款為 196,788.60 元，如批出所有建議審批款項，將超出預算 11,354.70 元。早前提及，由於現時尚餘未批出款項，可考慮是否全額批撥。

27. 有委員就申請表上出現不同活動舉行日期提出查詢。

28. 秘書回應該活動舉行日期為 2018 年 3 月 4 日，申請表上另一日期屬手文之誤。

【會後補註：活動申請團體已更正屬手文之誤的資料。】

29. 由於沒有委員反對，主席宣布全額批撥上述的撥款申請。

30. 秘書報告：居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕的申請共 6 份，建議審批總額共 41,780.00 元，申請編號 146 至 151/17-18(CRS)。

31. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述的撥款申請。
32. 秘書報告：新年慶祝活動的申請共 3 份，建議審批總額共 1,426,900.00 元，申請編號 152 至 154/17-18(CRS)。
33. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述撥款申請。
34. 秘書報告：分區會活動的申請有 1 份，建議審批總額共 62,500.00 元，申請編號 53/17-18(CA)。此項目於本財政年度的未動用撥款為 53,644.00 元，如批出所有建議審批款項，將超出預算 8,856.00 元。由於現時尚餘未批出款項，可考慮是否全額批撥。
35. 由於沒有委員反對，主席宣布全額批撥上述撥款申請。
36. 秘書報告：促進地區經濟的申請共 2 份，建議審批總額共 380,100.00 元，申請編號 54/17-18(CA)及 56/17-18(CA)。其中一項申請項目「西貢旅遊網網頁維持和維護 2018-2020」申請編號 54/17-18(CA) 將於 2020 年完成，故會被視為跨年活動，有關開支會於 2018-2019 及 2019-2020 財政年度支付。此項目於本財政年度的未動用撥款為 279,100 元，如批出所有建議審批款項，將超出預算 21,000 元。由於現時尚餘未批出款項，可考慮是否全額批撥。
37. 由於沒有委員反對，主席宣布全額批撥上述撥款申請。
38. 秘書報告：非預留撥款活動的申請有 1 份，建議審批總額共 12,078.00 元，申請編號 55/17-18(CA)。該活動機構為首次申請「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請。此項目於本財政年度的未動用撥款為 3,554.30 元，如批出所有建議審批款項，將超出預算 8,523.70 元。由於現時尚餘未批出款項，可考慮是否全額批撥。
39. 由於沒有委員反對，主席宣布全額批撥上述撥款申請。
40. 秘書報告：工作年報的申請共 1 份，建議審批總額共 19,950 元，申請編號 9/17-18(P&O)。
41. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述的撥款申請。

42. 秘書報告：藝術及文化活動的申請有 1 份，建議審批總額共 50,000 元，申請編號 15/17-18(A&C)。有關申請曾於藝術及文化活動工作小組第五次會議中討論，並獲工作小組成員推薦，因此希望委員會按撥款準則第 5 及 6 段決定是否推薦有關申請，以使申請不受撥款額 3 萬元資助上限的限制。另外，由於申請項目於 2018 年 4 月 3 日完成，故會被視為跨年活動，有關開支於下個財政年度支付。

43. 秘書續表示此項目於本財政年度的未動用撥款為 0 元，但由於此活動申請為跨年活動，有關開支會於下個年度支付，本財政年度預計沒有任何開支，不會影響本財政年度的撥款額，故建議全額批撥。

44. 由於沒有委員反對，主席宣布委員會推薦及全額批撥上述撥款申請。

45. 秘書報告社區重點項目計劃啟動儀式及宣傳的申請共 2 份，建議審批總額共 102,000.00 元，申請編號 10/17-18(P&O) 及 11/17-18(P&O)。秘書表示其中一項申請項目「社區重點項目計劃相關宣傳推廣活動」申請編號 11/17-18(P&O) 將於 2018 年 4 月完成，故會被視為跨年活動，有關開支會於本財政年度及下個財政年度支付。

46. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述的撥款申請。

47. 由於主席已於會議早段申報利益，故由副主席主持會議審批「西貢民間文化之龍獅麒麟賀新春」的撥款申請。

48. 副主席報告：鄉村傳統新春文化節目的申請有 1 份，建議審批總額共 270,700 元，申請編號 145/17-18(CRS)。

49. 秘書補充：此項目於本財政年度的未動用撥款為 250,000 元，其中 50,000 元預留予坑口鄉事委員會，但坑口鄉事委員會表示今年不會申請撥款舉辦鄉村傳統活動。至於預留予西貢鄉事委員會的撥款額為 200,000 元。如批出所有建議審批款項，將超出未動用撥款 20,700 元。由於現時尚餘未批出款項，委員可考慮是否全額批撥。

50. 由於沒有委員反對，副主席宣布全額批撥上述撥款申請。

51. 經討論後的批撥結果詳見附件。

(二) 「西貢區議會社區參與計劃」抽樣巡視及評估活動的準則
(SKDC(FAC)文件第 47/17 號)

52. 主席表示：根據審計署署長於 2017 年 4 月所發出第 68 號報告書有關「提供區議會撥款以推行社區參與計劃」的建議，區議會應採取措施，以確保區議會均就社區參與計劃設立評估制度，及確保各區議會均就應評估哪些社區參與計劃制訂準則。為跟進相關報告內容，委員會於上次會議曾討論抽樣巡視及評估活動的準則，秘書處已因應委員於上次會議提出的意見修訂有關準則，供委員再作討論。

53. 秘書簡介文件。

54. 委員提出以下意見：

- 於第5段新增「其他秘書處認為合適作抽樣巡視的活動」，以免予人印象，認為凡被抽樣巡視的活動均有問題；及
- 於第6段新增「秘書處不會安排已就該項活動作出利益申報的議員巡查該活動」。

55. 由於沒有委員反對，主席宣布通過文件第 5 至 6 段的安排及建議，並加入委員的意見，然後將討論結果提交下次區議會全體會議作最終決定。

(三) 西貢區議會區議員助理通行證安排
(SKDC(FAC)文件第 48/17 號)

56. 主席表示就委員要求加強西貢區議會會議室外及秘書處辦公室範圍內的保安安排，秘書處建議向議員助理發出通行證（下稱「通行證」）。

57. 秘書簡介文件。

58. 委員提出以下查詢：

- 是否只有僱員合約的助理方可申請通行證；及
- 如有資料更改，秘書處更新通行證手續的所需時間。

59. 秘書作出以下回應：

- 並非只有僱員合約的助理方可申請通行證，但申請表必須由區議員填寫及簽署；及
- 一般申請／更新手續需要二至三個工作天處理。

60. 由於沒有委員反對，主席宣布通過文件 2 及 3 段的建議，及附件二和附件三，並將討論結果提交下次區議會全體會議作最終決定。

IV. 其他事項

- (一) 西貢區議會及各委員會二〇一八年會議時間表
(SKDC(FAC)文件第 49/17 號)

61. 委員備悉本委員會二〇一八年會議時間表。

V. 下次開會日期

62. 主席宣布下次會議將於 2018 年 1 月 23 日(星期二)上午 9 時 30 分舉行。會議於上午 10 時 18 分結束。

西貢區議會
財務及行政委員會
2017 年 12 月

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
財務及行政委員會
Finance and Administration Committee
撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) **引言 Introduction**

本文列載19項2017-2018財政年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 19 funding applications of Financial Year 2017-2018 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) **活動詳情 Project details**

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
1	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	143/17-18(CRS)	西貢區新春10公里長跑暨2公里親子歡樂跑2017/18 Sai Kung District New Year 10km Run and 2km Family Fun Run 2017/18	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	219,090.00	\$208,143.30	西貢民政事務處 Sai Kung District Office 康樂及文化事務署 LCSD	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 15 (\$14,609), 17&18 (\$36,522.5) and 26 (\$2,921.8) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 3, 6, 8 and 9
<i>註：是項申請的推行日期為 2018 年 3 月 4 日。 Note: The Date for Implementation of This Program is on 4 March 2018.</i>									
2	1c	鄉村傳統新春文化節目 Lunar New Year Programme of Rural Culture	145/17-18(CRS)	西貢民間文化之龍獅麒麟賀新春2018 Lunar New Year Lion Dance Gala at Sai Kung 2018	西貢區鄉事委員會 Sai Kung Rural Committee	280,000.00	\$270,700.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 3 (\$1,400), 21 (\$250) and 27 (\$300) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 8
3	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	146/17-18(CRS)	茵怡花園歡樂一天遊 Verbena Heights Joyful Day Tour	茵怡花園業主立案法團 The Incorporated Owners of Verbena Heights	7,010.00	\$6,250.00		不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 5
4	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	147/17-18(CRS)	新都城二期大旅行2017 Metro City Phase Two Tour 2017	新都城二期業主委員會 Metro City Phase Two Estate Owner's Committee	7,750.00	\$6,250.00	新都城管理有限公司 Metro City Management Limited	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$4,500)
5	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	148/17-18(CRS)	聖誕嘉年華 Christmas Party	帝景灣業主委員會 Owners' Committee of Corinthia by the Sea	7,110.00	\$7,110.00		

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
6	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	149/17-18(CRS)	聖誕繽紛同樂日 Christmas Carnival	安寧花園業主立案法團 The Incorporated Owners of On Ning Garden	25,190.00	\$12,920.00	康業服務有限公司 Hong Yip Service Company Limited	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1&2 (\$1,500), 3&4 (\$3,000), 9&10 (\$1,800), 13 (\$760) and 14 (\$250) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 12
7	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	150/17-18(CRS)	冬日冰雪嘉年華 Winter Ice Carnival	領都業主附屬委員會 Le Prestige Owners Sub-Committee	1,500.00	\$1,500.00		
8	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	151/17-18(CRS)	西貢地質生態一天遊 Local Tour in Hong Kong	翠林邨業主立案法團 The Incorporated Owners of Tsui Lam Estate	7,750.00	\$7,750.00		
9	2e	新年慶祝活動 Lunar New Year Celebration	152/17-18(CRS)	西貢區戊戌年春節酒會 Sai Kung District Spring Reception 2018	西貢區議會節日慶典籌備工作小組 Working Group on Organizing Festival Celebrations, Sai Kung District Council	100,000.00	\$100,000.00	西貢民政事務處 Sai Kung District Office	
10	2e	新年慶祝活動 Lunar New Year Celebration	153/17-18(CRS)	西貢區戊戌年賀歲粵劇 Sai Kung District Cantonese Opera Shows 2018	坑口鄉事委員會 Hang Hau Rural Committee	1,000,000.00	\$1,000,000.00	西貢區議會節日慶典籌備工作小組 Working Group on Organizing Festival Celebrations, Sai Kung District Council 西貢民政事務處 Sai Kung District Office 將軍澳(南)分區委員會 Tseung Kwan O (South) Area Committee 將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 7
11	2e	新年慶祝活動 Lunar New Year Celebration	154/17-18(CRS)	西貢街坊共慶元宵 Cantonese Opera Show for Sai Kung Kai Fong	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	355,750.00	\$326,900.00	西貢商會 Sai Kung Chamber of Commerce 萬宜灣村文娛康樂中心 Man Yee Wan Recreational Centre	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 4 (\$8,000), 5 (\$2,000), 6 (\$2,000), 7 (1,200), 8 (\$1,050), 9 (\$2,000), 10 (\$3,900) and 14 (\$1,000)
12	3c	分區會活動 Area Committees	53/17-18(CA)	2018將軍澳北分區親子嘉年華 2018 Carnival for Tseung Kwan O (North) Area Committee	將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	62,500.00	\$62,500.00	西貢民政事務處 Sai Kung District Office	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 3

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
13	3j	促進地區經濟 of Economy in District	54/17-18(CA)	西貢旅遊網網頁維持和維護2018-2020 Web Hosting and Maintenance of Travel in Sai Kung 2018-2020 <i>註：是項申請將於 2020 年完成，故 為跨年活動。 Note: This is a Cross-Year Activity as the Completion of This Application is in 2020.</i>	西貢區議會 Sai Kung District Council	80,000.00	\$80,000.00		無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1 and 2
14	3o	非預留撥款活動 Others	55/17-18(CA)	社區共融 樂在耆中 Like for Social Integrity, Love for Our Elderly	將軍澳青年力量 Tseung Kwan O Pioneers	15,480.00	\$12,078.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 8 (\$1,500) and 12 (\$1,098)
15	3j	促進地區經濟 of Economy in District	56/17-18(CA)	西貢玩·味3.3 Sai Kung Carnival 3.3	「魅力西貢」推廣籌備委員 會 Sai Kung Joint Preparatory Committee on Promoting Commerce and Tourism	300,100.00	\$300,100.00	西貢區議會旅遊及經濟發 展工作小組 Working Group on Tourism & Economic Developmen, Sai Kung District Council 西貢區飲食業協會 Sai Kung Food and Beverages Association Limited	
16	5c	工作年報 Annual Work Report	9/17-18(P&O)	製作西貢區議會2017年工作年報 Production of 2017 Sai Kung District Council Annual Report	西貢區議會財務及行政委員 會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance and Administration Committee, Sai Kung District Council	19,950.00	\$19,950.00		
17	5g	社區重點項目計劃啟動 儀式及宣傳 Kick-off Ceremonies and Related Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme	10/17-18(P&O)	社區重點項目計劃將軍澳文物行山徑 及旅舍命名比賽 Naming Competition of Tseung Kwan O Heritage Hiking Trail and Hostel of Sai Kung Signature Project Scheme	西貢區校長會 Sai Kung District School Heads Association	66,000.00	\$66,000.00	西貢區議會社區重點項目 計劃委員會 Signature Project Scheme Committee, Sai Kung District Council	
18	5g	社區重點項目計劃啟動 儀式及宣傳 Kick-off Ceremonies and Related Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme	11/17-18(P&O)	社區重點項目計劃相關宣傳推廣活動 Promotional and Publicity Activities of Sai Kung Signature Project Scheme Projects <i>註：是項申請將於 2018 年 4 月完成 ，故為跨年活動。 Note: This is a Cross-Year Activity as the Completion of This Application is on April 2018.</i>	西貢區議會社區重點項目計 劃委員會 Signature Project Scheme Committee, Sai Kung District Council	36,000.00	\$36,000.00		無此項項目 <u>Non-standard items</u> 12
19	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	15/17-18(A&C)	西貢滘西村恭祝洪聖誕公演酬神粵 劇 Cantonese Opera in Celebration of Hung Shing Festival at Kau Sai Village <i>註：是項申請將於 2018 年 4 月3 日 完成，故為跨年活動。 Note: This is a Cross-Year Activity as the Completion of This Application is on 3 April 2018.</i>	滘西村值理會 Kau Sai Village Committees	50,000.00	\$50,000.00		無此項項目 <u>Non-standard items</u> 3
						2,641,180.00	2,574,151.30		